OWNER'S MANUAL

PORTABLE



P21

HTW-PCS-026P21 | HTW-PBS-035P21

Thanks for choossing our product.
Please, read carefully this manual
before using the product

HIGH TECHNOLOGY WORLD

ENGLSIH

Content

I. Notes…….. …... . 3

II. Features and Components..... 5

III. Installation and Adjustment..... . 7

IV. Control Setting..... …... . 9

V. Drainage Instructions 13

VI. Maintenance…… 14

VII. Troubleshooting .....….. 15

VIII. Appendix…… 16

Thank you for choosing the luxurious and elegant mobile air conditioning. Please keep the manual for later review, and read the manual carefully before use.

I. Notes

Notes:

*The air conditioning is only suitable for indoor use, and is not suitable for other applications.

*Follow local grid interconnection rules while installing the air conditioning and ensure that it is properly grounded. If you have any question on electrical installation, follow the instructions of the manufacturer, and if necessary, ask a professional electrician to install it.

*Place the machine in a flat and dry place and keep a distance of above 50cm between the machine and the surrounding objects or walls.

*After the air conditioning is installed, ensure that the power plug is intact and firmly plugged into the power outlet, and place the power cord orderly to prevent someone from being tripped or pulling out the plug.

*Do not put any object into the air inlet and outlet of the air conditioning. Keep the air inlet and outlet free from obstructions.

*When drainage pipes are installed, ensure that the drainage pipes are properly connected, and are not distorted or bended.

* While adjusting the upper and lower wind-guide strips of the air outlet, pluck it with hands gently to avoid damaging wind-guide strips.

*When moving the machine, make sure that it is in an upright

position.

*The machine should stay away from gasoline, flammable gas, stoves and other heat sources.

* Don't disassemble, overhaul and modify the machine arbitrarily, otherwise it will cause a machine malfunction or even bring harm to persons and properties. To avoid danger, if a machine failure occurs, ask the manufacturer or professionals to repair it.

* Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other humid environments.

* Do not pull the plug to turn off the machine.

* Do not place cups or other objects on the body to prevent water or other liquids from spilling into the air conditioning.

*Do not use insecticide sprays or other flammable substances near the air conditioning.

* Do not wipe or wash the air conditioning with chemical solvents such as gasoline and alcohol. When you need to clean the air conditioning, you must disconnect the power supply, and clean it with a half-wet soft cloth. If the machine is really dirty, scrub with a mild detergent.

* The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.

II. Features and Components

1. Features

New look, compact structure, streamlined machine, aristocratic atmosphere.

With cooling, heating (single cold with no such function), dehumidification and fan function, Continous Water Drainage Functions

Automatic swing leaf in the outlet has automatic air swing function, and the outlet can be covered when the machine is turned off to prevent dust from entering the body.

LED displays the control panel. The machine is beautiful and elegant. High-quality LCD remote control is equipped to facilitate operation. The remote control can be placed on the back of the body. It adopts a user-friendly remote control storage design.

Handles on both sides adopt dividing point design, so that it is easier to carry it and the body design is more humane.

The structure of wrapping the power cord on the back facilitates users to hang the power cord without hanging it down to the ground and staining and damaging the power cord.

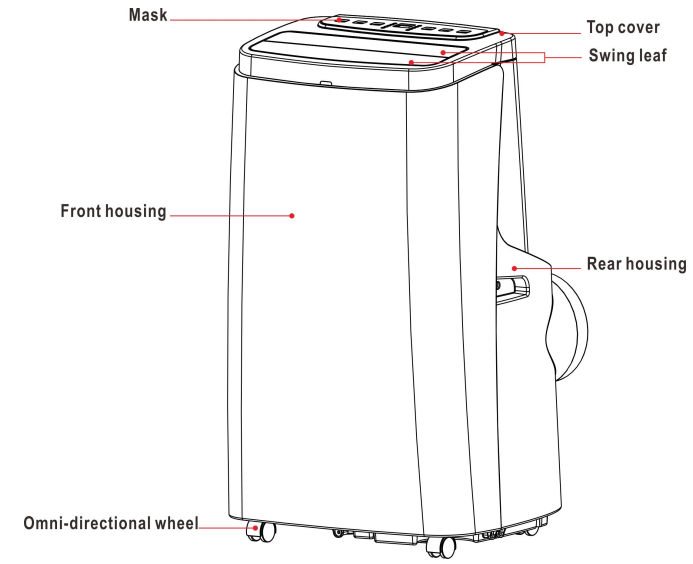
Outdoor interface is set high to facility assembly and keep the smooth flow of the heat pipe.

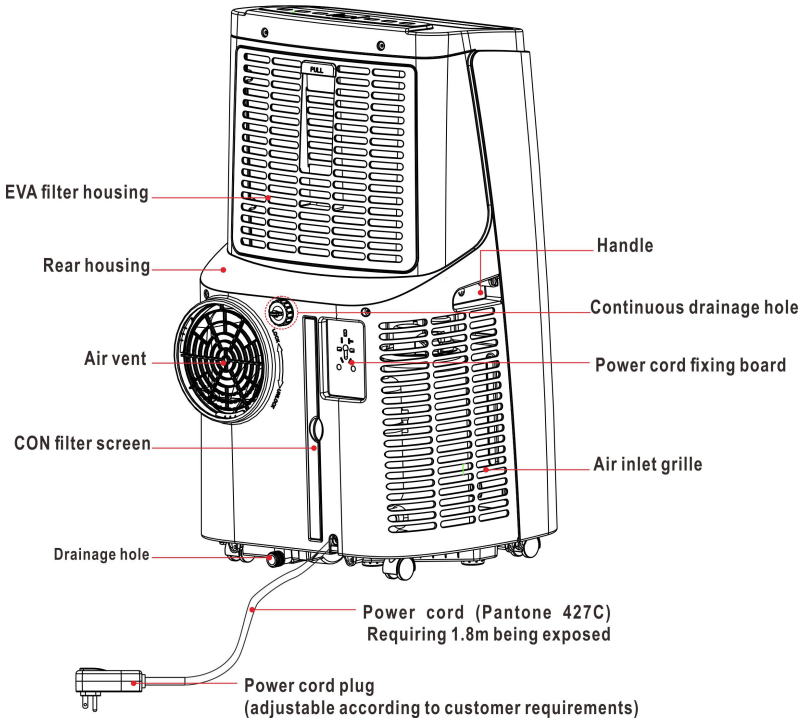
Air filtration capability.

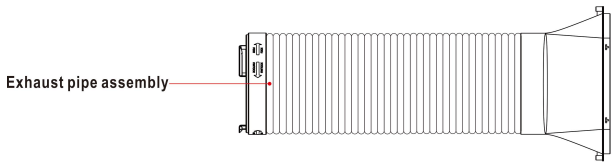
Timing switch function,

Protection function of automatically restarting the compressor after three minutes, a variety of other protection functions.

2. Components:









III. Installation and Adjustment

1. Installation:

Warning: before using the mobile air conditioning, keep it upright for at least two hours.

The air conditioning can be easily moved in the room. In the moving process, ensure that the air conditioning is in the upright position and the air conditioning should be placed on a flat surface. Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other humid environments.

1.1 Install the heat pipe assembly (as shown in Figure 1): screw the heat pipe assembly (exhaust fitting end) into the exhaust port on the rear panel (counterclockwise).

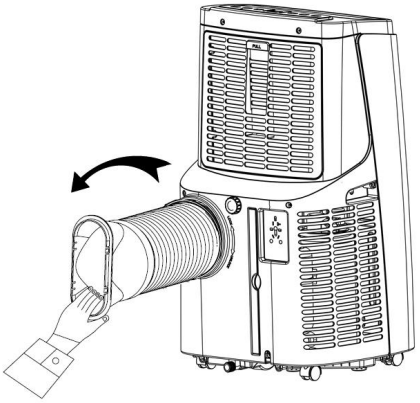


Figure 1

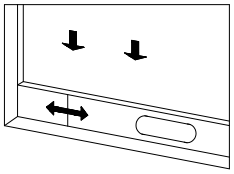


Figure2

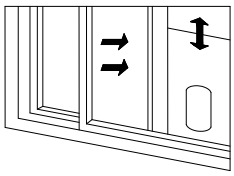


Figure3

1.2 Install the window sealing plate assembly

1). Half open the window, and mount the window sealing plate assembly to the window (as shown in Figure 2 and Figure 3); the assembly can be placed in horizontal and vertical direction.

2） Pull various components of the window sealing plate assembly open, adjust their opening distance to bring both ends of the assembly into contact with the window frame, and fix various components of the assembly.

1.3 Install the body

1） Move the machine with installed heat pipe and fittings before the window, and the distance between the body and walls or other objects shall be least 50 cm (as shown in Figure 4).

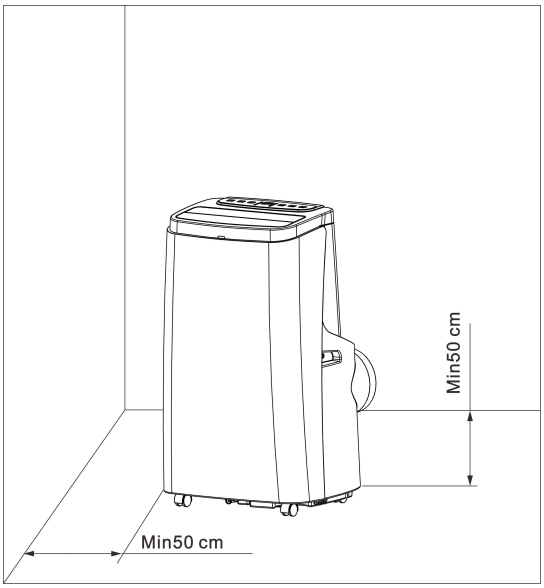


Figure 4

2）Elongate the heat pipe and snap the flat end of the heat pipe joints into the elliptical hole of the window sealing plate assembly (as shown in Figure 5 and Figure 6) .

Notes: 1. the flat end of the heat pipe joints must be snapped into place.

2. The pipe cannot be distorted nor has substantial turning (greater than 45 °). Keep the ventilation of the heat pipe unobstructed.

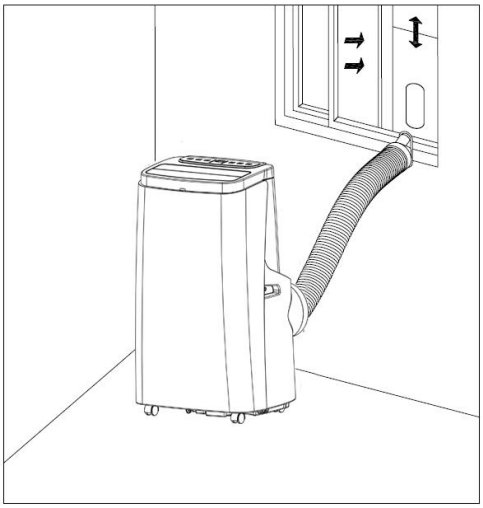


Figure5

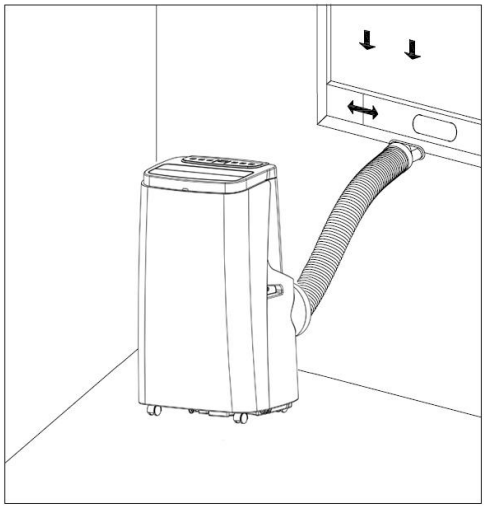


Figure 6

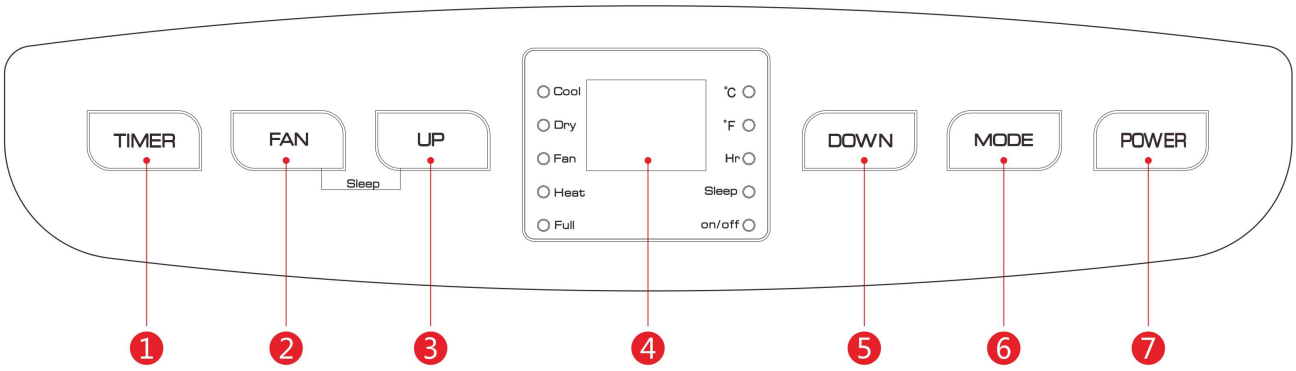
Important Notice

The length of the exhaust hose shall be 280~1,500mm, and this length is based on the specifications of the air conditioning. Do not use extension tubes or replace it with other different hoses, or this may cause a malfunction. Exhaust must be unobstructed; otherwise it may cause overheating.

IV. Control Setting

I. Operating instructions:

LED Control Panel Operation interface is as follows:



❶ Timing Key ❷ Wind Speed Selection Key ❸ Up Key

❹ Display window ❺ Down key ❻ Mode selection key ❼ Power key

1: when the machine is powered on for the first time, the buzzer will play power-on music, and then the machine will get into standby status.

2: Power Key: press the key to turn on and turn off the machine. In the case of power on, press the key to turn off the machine; in the case of power off, press the key to turn on the machine.

3: Mode Selection Key: In the case of power on, press the key to switch between cooling →air supply →dehumidification → heating (single cold with no such function) → cooling → ... mode.

4: Up Key and Down Key: press the two keys to change the set temperature or timing sett value, operate as follows:

While setting temperature, press up key or down key to select the required temperature (not available in air supply or dehumidification mode).

While setting timing value, press up key or down key to select the required timing value.

Simultaneously press both keys to switch between Celsius (℃) and Fahrenheit (℉).

5: Wind Speed Selection Key:

In cooling and air supply mode, press the key to select high, medium or low wind speed operation.

In heating mode, press the key to select high, medium and low wind speed operation. But limited by anti-cold conditions, under certain conditions, it may not run according to the set wind speed.

In dehumidification mode, pressing the key is invalid, and the fan will forcibly choose low wind speed operation.

6: Timing Key:

In the case of power on, press the key to close timing; in the case of power off, press the key to open timing.

Press the key, when the timing symbol flashes, press up and down key to select the required timing value.

Timing values can be set within 1-24 hours and the timing value is adjusted upwards or downwards by one hour.

7：Sleep Mode:

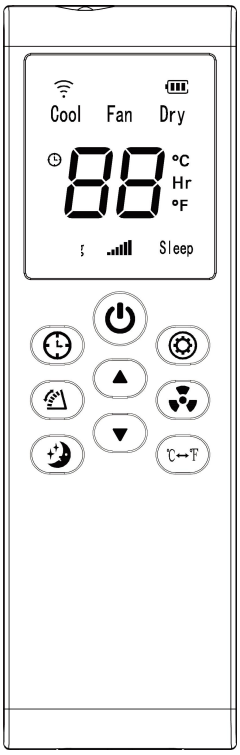
In the cooling/Heating Mode,Press the UP and Fan Key to turn on the sleep mode,then the unit will work on Energy-Saving and quiet type.

Note: Can not turn on the sleep mode in the dehumidifying or Fan mode!

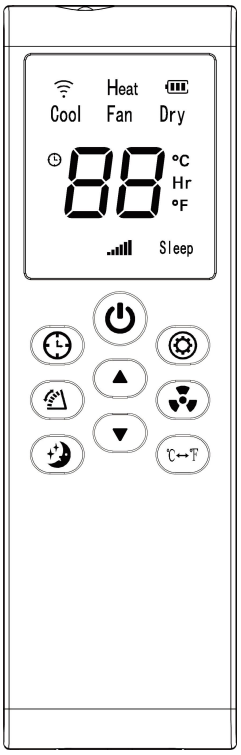
Please use the remote control to set the sleep mode only, can not set on the Control Panel.

II. Operating Instructions of the Remote Control

Operation interface of the remote control is as follows



Single cold remote control



Remote control with heating function

Instructions of key operation of the high-quality remote control are as follows:

1. Power: Press the key to turn on or turn off the machine.
2. Mode: Press the key to switch between cooling, air supply, dehumidification and heating (single cold with no such function) mode.
3. Up: press the key to increase temperature and timing set value.

4. Down: press  the key to reduce temperature and timing set value.

5. Fan: press  the key to select high, medium and low wind speed output circularly.

6. Timer: press  the key to set timing value.

7. Swing: Press  the key to open or close swing style. Air flow of the air outlet can blow at different angles.

8. press  the key to switch between Celsius and Fahrenheit.

9. Sleep Mode: Press  the key to turn on the sleep mode.

III. A Variety of Protection Functions

3.1 Frost Protection Function:

In cooling, dehumidification or economic power saving mode, if the temperature of the exhaust pipe is too low, the machine will automatically enter protection status; if the temperature of the exhaust pipe rises to a certain temperature, it can automatically revert to normal operation.

3.2 Overflow Protection Function:

When water in the water pan exceeds the warning level, the machine will automatically sound an alarm, and the LDC temperature display area will show "FL". At this point, you need to move the drainage pipe connecting the machine or the water outlet to sewer or other drainage area to empty the water (details see *Drainage Instruction*s at the end of this chapter). After the water is emptied, the machine will automatically return to the original state.

3.3 Automatic Defrosting (heating and cooling models have this function):

The machine has automatic defrosting function: during defrosting, heating symbol on the display screen will flash.

3.4. Automatic Thermal Protection:

To protect the service life of the machine, the machine has automatic thermal protection in heating mode. During the protection period, the compressor and the lower motor will stop operation and will automatically return to normal heating state after the temperature of the machine recovers.

3.5 Protection Function of the Compressor

To increase the service life of the compressor, it has a 3-minute delay booting protection function after the compressor is turned off.

V. Drainage Instructions

1. Manual drainage:

1）When the machine stops after the water is full, turn off the machine power and unplug the power plug.

Notes: Please move the machine carefully, so as not to spill the water in the water pan at the bottom of the body.

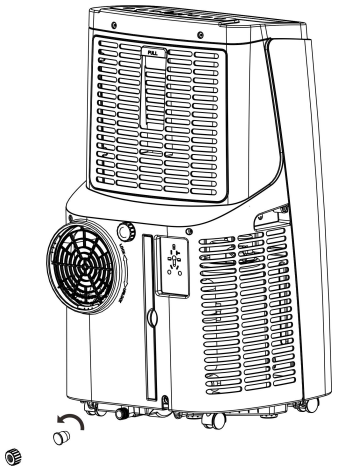
2）Place the water container below the side water outlet behind the body.

3）Unscrew the drainage cover and unplug the water plug, the water will automatically flow into the water container.

Notes: 1. Keep the drainage cover and the water plug properly.
2. During drainage, the body can be tilted slightly backwards.
3. If the water container cannot hold all the water, before the water container is full, stuff the water outlet with the water plug as soon as possible to prevent water from flowing to the floor or the carpet.

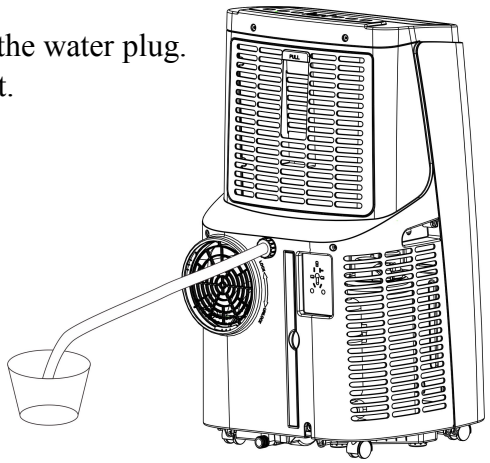
4）When the water is discharged, stuff the water plug, and tighten the drainage cover.

Notes: 1. Restart the machine after the water plug and drainage cover are installed, otherwise condensate water of the machine will flow to the floor or the carpet.



2. Continuous drainage (only applicable to cooling and dehumidification mode), as shown in figure:

1） Unscrew the drainage cover, and unplug the water plug.
2） Set the drainage pipe into the water outlet.
3）Connect the drainage pipe to the bucket.



VI. Maintenance

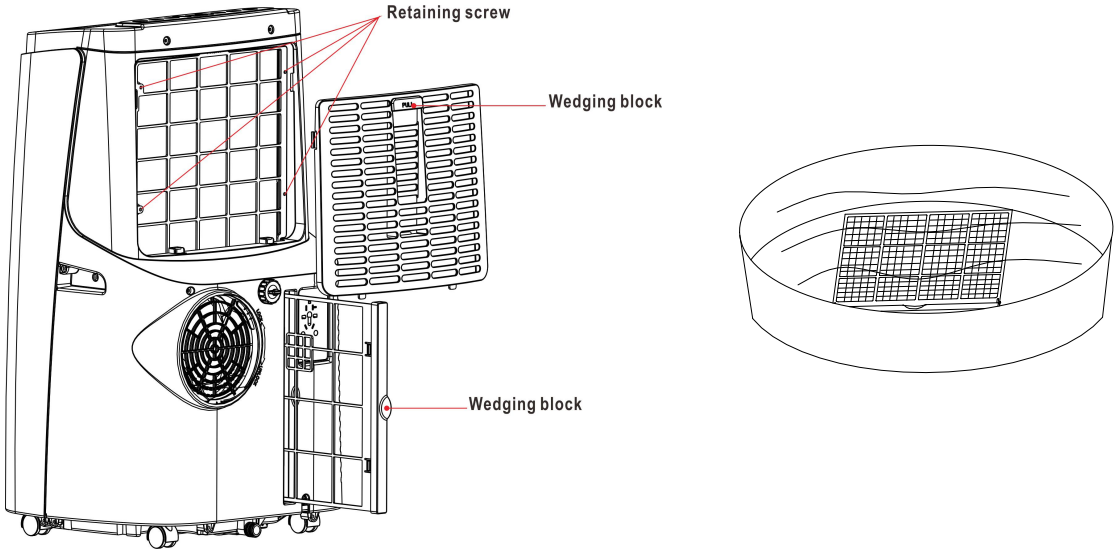
<u>Cleaning</u>: before cleaning and maintenance, turn off the machine and unplug the plug.

1. Clean the surface

Clean with surface of machine with a wet soft cloth. Don't use chemicals, such as benzene, alcohol, gasoline, etc.; otherwise, the surface of the air conditioning will be damaged or even the whole machine will be damaged.

2. Clean the filter screen

If the filter screen is clogged with dust, and the effectiveness of the air conditioning is reduced, be sure to clean the filter screen once every two weeks.



2.1: Clean the upper filter screen frame

1）Clasp the wedging block of the EVA filter screen frame with hands. Force down from the outside to remove the EVA filter screen frame. Unscrew four screws fixing the EVA filter screen and the rear housing to remove the EVA filter screen (as shown in the above figure) .

2）Put the EVA filter screen into warm water with neutral detergent (about 40 ℃ / 104 ℉) and dry it in the shade after rinsing clean.

2.2: Clean the lower filter screen frame

1）Hold the handle of the CON filter screen frame, and pull it outward gently to remove it.

2） Put the CON filter screen into warm water with neutral detergent (about 40 ℃ / 104 ℉) and dry it in the shade after rinsing clean.

<u>Postseason Storage:</u>

1: Unscrew the drainage cover, unplug the water plug, and discharge the water in the water pan into other water containers or directly tilt the body to discharge the water into other containers.

2: Turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the

drainage pipe becomes dry, so as to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from mildewing.

3: Turn off the machine, unplug the power plug, and wrap the power cord around the wrapping post; install the water plug and the drainage cover.

4: Remove the exhaust pipe and keep it properly.

5: Cover the air conditioning with a plastic bag. Put the air conditioning in a dry place, keep it out of the reach of children, and take dust control measures.

6: Remove batteries of the remote control and keep them properly.

Note: ensure that the body is placed in a dry place and keep all machine components properly.

VII. Troubleshooting

Do not repair or disassemble the air conditioning by yourself. Unqualified repair will lead to failure of the warranty card, and may cause damage to users or their properties.

Problems	**Reasons**	**Solutions**
The air conditioning does not work.	There is no electricity.	Turn it on after connecting it to a socket with electricity.
	The overflow indicator displays "FL".	Discharge the water inside.
	The ambient temperature is too low or too high	Recommend to use the machine in at the temperature of 7-35 ℃ (44-95 ℉).
	In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature; in heating mode, the room temperature is higher than the set temperature.	Change the set temperature.
	In dehumidification mode, the ambient temperature is low.	The machine is placed in a room with an ambient temperature of greater than 17 ℃ (62 ℉).
The cooling or heating effect is not good	There is direct sunlight.	Pull the Curtain.
	Doors or windows are open; there are a lot of people; or in cooling mode, there are other sources of heat.	Close doors and windows, and add new air conditioning.
	The filter screen is dirty.	Clean or replace the filter screen.
	The air inlet or outlet is blocked.	Clear obstructions.
Big Noise	The air conditioning is not placed on a flat surface.	Put the air conditioning on a flat and hard place (to reduce noise).
compressor does not work.	Overheat protection starts.	Wait for 3 minutes until the temperature is lowered, and then restart the machine.
The remote control does not work.	The distance between the machine and the remote control is too far.	Let the remote control get close to the air conditioning, and make sure that the remote control directly faces to the direction of the remote control receiver.
	The remote control is not aligned with the direction of the remote control receiver.	
	Batteries are dead.	Replace batteries.
Displays 'E1'.	The pipe temperature sensor is abnormal.	Check the pipe temperature sensor and related circuitry.
Displays 'E2'	The room temperature sensor is abnormal.	Check the room temperature sensor and related circuitry.

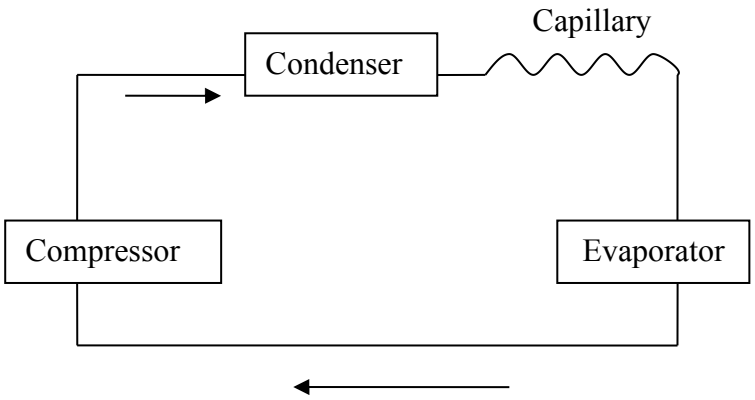
If problems not listed in the table occur or recommended solutions do not work, please contact the professional service organization.

VIII.Appendix

Fuse Parameters

Type: 5TE or SMT
Voltage: 250V
Current: 3.15A

Schematic Diagram



All the technical and specific parameters,please refer to product nameplate.
Due to continuous improvement,we reserve the right to change some design without any notice.



Treatment: Don't put the abandoned machine with other unsorted waste together. Such waste shall be placed separately for other special use.

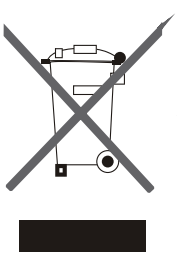
HTW
HIGH TECHNOLOGY WORLD

C./ Industria, 13 l Polígono Industrial El Pedregar
08160 Montmeló
Barcelona (Spain)

Phone: (0034) 93 390 42 20
Fax: (0034) 93 390 42 05

info@htwspain.com
www.htwspain.com

GIA GROUP



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT
IN ACCORDANCEWITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.
It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer pro viding this service.
Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent mate-rials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-outwheeled dustbin.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

PORTABLE



P21

HTW-PCS-026P21 | HTW-PBS-035P21

FRANÇAIS

Avant d'utiliser l'équipement,
lisez attentivement les instructions.
Merci.

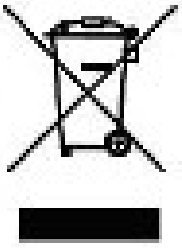
HTW
HIGH TECHNOLOGY WORLD

RECUPERATION RECYCLAGE

Le directive européenne 2002/96/EC sur les déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE) exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux.
Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.
Il est donc interdit de jeter cet appareil avec les déchets domestiques courants.
Afin de vous en séparer, plusieurs possibilités existent :

- ✓ Des tournées spécifiques de collecte de déchets Electriques et Electroniques peuvent être organisées par votre municipalité.
- ✓ Si vous achetez un nouveau produit en remplacement de celui-ci, votre vendeur est tenu de récupérer le présent appareil
- ✓ Vous pouvez enfin revendre ce produit à des récupérateurs spécialisés.

Le rejet ou l'abandon de ce produit dans la nature, ou dans tout autre endroit non autorisé est strictement interdit. Cela nuirait à l'environnement en rejetant dans la nature des produits pouvant polluer l'eau et s'intégrer dans la chaine alimentaire.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	3
Descriptif	6
Caractéristiques techniques	7
Positionnement et installation	7
Panneau de commande	10
Légende affichage écran	11
Télécommande	12
Evacuation de l'eau de condensation	14
Entretien	16
Dysfonctionnement	17

CONSIGNES DE SECURITE

Afin de prévenir toutes blessures causées à l'utilisateur ou à ses biens, les instructions suivantes doivent être strictement observées.
Une utilisation incorrecte de cet appareil due à la non application de ces instructions peut causer des blessures et des dommages pouvant être sérieux. Si elles ne sont pas respectées, la garantie sera caduque.

- Ne pas raccorder cet appareil sur un réseau électrique dont la tension nominale est supérieure à celle préconisée pour cet appareil. Cela pourrait causer des chocs électriques, des courts circuits et des risques d'incendie
- Ne pas arrêter l'appareil autrement que par les commandes de l'appareil. Cela pourrait causer des chocs électriques, des courts circuits et des risques d'incendie.
- Ne pas utiliser de cordon d'alimentation endommagé ou non conforme. Cela pourrait causer des chocs électriques, des courts circuits et des risques d'incendie
- Ne pas rallonger le cordon d'alimentation ou utiliser la même alimentation pour d'autres appareils. Cela pourrait causer des chocs électriques, des courts circuits et des risques d'incendie
- Ne pas raccorder électriquement avec des mains mouillées ou humides. Cela pourrait causer des chocs électriques.
- Ne pas placer cet appareil près d'une source de chaleur. Les parties en plastique pourraient fondre et provoquer un incendie ou produire des substances toxiques.
- Déconnecter l'appareil après l'avoir arrêté en cas de bruits anormaux, d'odeur ou de fumée. Cela pourrait causer des chocs électriques, des courts circuits et des risques d'incendie
- Ne pas tenter de démonter cet appareil ou de le réparer par vous-même. Appeler le service après vente de la marque ou professionnel. Cela pourrait causer des chocs électriques, et endommager encore plus la machine
- Avant tout nettoyage, veuillez arrêter par son marche /arrêt (sur le climatiseur ou sur la télécommande) cet appareil et le débrancher. Cela pourrait causer des chocs électriques, ou des blessures.
- Ne pas utiliser cet appareil près de substances inflammables, de combustibles (gaz, alcool, essence etc…). Cela pourrait causer des risques d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas utiliser ou boire l'eau récupérée dans le bac de cet appareil. Cette eau peut contenir des substances toxiques et est impropre à la consommation.
- Ne pas enlever le bac de récupération de l'eau en cours d'utilisation. Cela pourrait causer des chocs électriques, et endommager l'appareil.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le radiateur.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil et ni réaliser l'entretien à la place de l'utilisateur.
- Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit confiné. L'absence de ventilation suffisante peut causer une panne ou un début d'incendie. L'absence d'une ventilation correcte peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil et entrainer une surchauffe et des risques d'incendie.
- Ne pas placer à un endroit ou cet appareil peut être éclaboussé. L'eau peut s'infiltrer dans l'appareil causant des dommages à l'isolation et pourrait causer des chocs électriques, des courts circuits et des risques d'incendie.
- Placer l'appareil sur un sol propre et plat. L'appareil pourrait se renverser et répandre de l'eau sur des affaires, le sol et provoquer des courts circuits et des risques d'incendie.
- Ne pas obstruer les entrées et sorties d'air avec des vêtements ou des serviettes de toilettes. L'absence d'une ventilation correcte peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil et entrainer une surchauffe et des risques d'incendie.
- En cas d'utilisation de cet appareil en présence d'enfant, de personne âgée ou sensible à la déshydratation, veiller à ne pas trop déshumidifier l'ambiance.
- Ne pas utiliser dans une ambiance ou des produits chimiques sont manipulés. Les solvants contenus dans l'air pourraient endommager les plastiques.
- Ne pas introduire d'objets à travers les grilles de ventilation ou autres ouvertures de l'appareil. Faire attention aux enfants pouvant glisser les doigts par ces ouvertures. Cela pourrait causer des chocs électriques, ou des blessures.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation. Veiller à ce qu'il ne soit pas coincé ou noué. Cela pourrait causer des chocs électriques, ou des blessures.
- Ne pas s'assoir sur l'appareil ou s'en servir de marche pieds. Vous pourriez vous blesser en chutant ou endommager l'appareil.

- Nettoyer les filtres régulièrement, au moins toutes les deux semaines et vérifier qu'ils soient correctement positionnés avant d'utiliser l'appareil. Veiller à arrêter l'appareil et à le débrancher avant toute intervention. L'utilisation de cet appareil sans filtre peut l'endommager et le rendre inutilisable.
- En cas d'introduction d'eau à l'intérieur de l'appareil, l'arrêter aussitôt, le débrancher et prendre contact avec une société de dépannage. Cela pourrait causer des chocs électriques, des courts circuits et des risques d'incendie.
- Ne pas placer de vase ou tous autres récipients contenant un liquide sur le haut de l'appareil. L'eau peut s'infiltrer dans l'appareil causant des dommages à l'isolation et pourrait causer des chocs électriques, des courts circuits et des risques d'incendie.
- Des informations techniques et électriques sont données sur la plaque signalétique au dos de l'appareil. Assurez-vous que l'appareil, est bien connecté à la terre par le câble d'alimentation fourni. La prise de terre doit être conforme à la législation en vigueur, en cas de doute faites appel à une entreprise agréée.
- La prise murale sur laquelle est raccordée le cordon d'alimentation doit être conforme aux normes du pays et fixée solidement, en cas de doute faites appel à une entreprise agréée.
- Ne pas utiliser de rallonge ou d'adaptateur pour connecter l'appareil à la prise.
- En cas de dégradation du cordon d'alimentation, faites appel à une société spécialisée pour procéder à son changement.
- Pour éviter tous risques de blessures ou de dommages sur l'appareil, et après l'avoir arrêter, débranchez-le.

RECOMMANDATIONS

Pour une plus grande économie d'énergie

- Utiliser cet appareil pour une pièce dont le volume correspond à la puissance de celui-ci.
- Positionner cet appareil afin qu'aucun meuble ou autre ne puissent en obstruer le soufflage.
- Maintenir les stores ou rideaux fermés aux heures les plus ensoleillées de la journée
- Maintenir les filtres propres
- Maintenir les portes et fenêtres fermées pendant le fonctionnement de l'appareil

DESCRIPTIF

Face avant (fig.5)

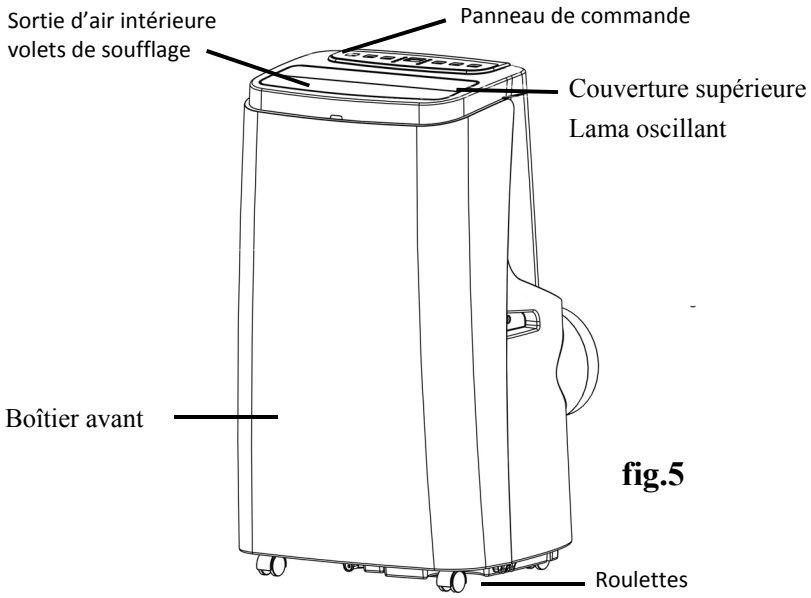
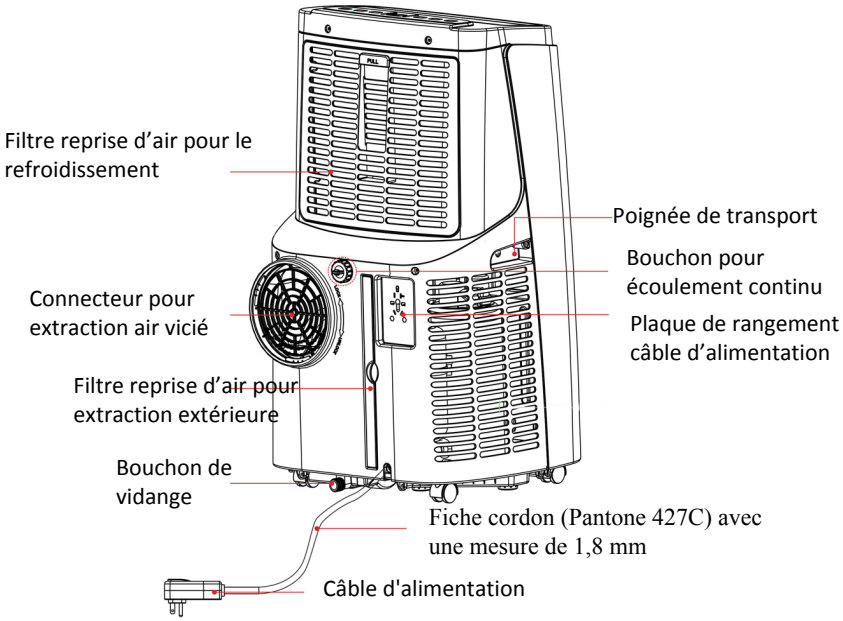


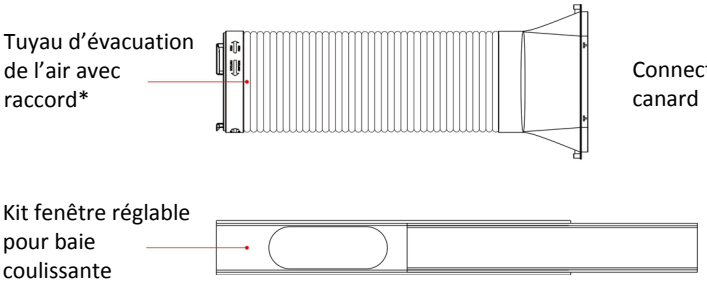
fig.5

Face arrière (fig.6)



Vérifiez les accessoires ci dessous, lisez le mode d'emploi pour leur utilisation

*selon les modèles ils peuvent être livré en deux parties



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

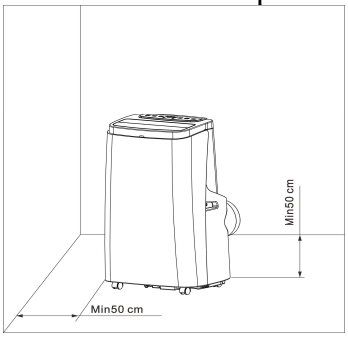
Puissance restituée	3500 Watts
Puissance / intensité absorbée	1350 W / 6 A
Tension d'alimentation	220-240 V - 1 ~ 50Hz
EER / Classe énergétique	2,6 / A
Niveau sonore	54 dB(A)
Débit d'air intérieur	375 m3/h
Capacité déshumidification	2,56 L/h
Type de gaz / charge	R410A / 0,53 Kg
Longueur gaine d'extraction	1,5 m
Dimensions (LxHxP)	420x722x360 mm
Poids net	28 Kg
Plage de réglage	17 à 30°C

POSITIONNEMENT ET INSTALLATION

Attention : si l'unité a été couchée (non conseillé) une fois en place attendez au moins 2 heures avant la mise en fonctionnement,

Emplacement

- Placez l'unité sur un terrain plat, sec et loin d'autres objets ou entourant les murs d'au moins 50 cm attente. (Figure 1)
- Assurez-vous que le bouchon des condensats peut être atteint à partir de l'emplacement de l'unité.



(fig.1)

Montage de la manchette d'évacuation de l'air

Afin d'assurer un bon fonctionnement, il est impératif d'installer la manchette d'évacuation de l'air qui permet de rejeter les calories à l'extérieur afin que le cycle de refroidissement se fasse correctement

- Montage de la manchette* et du bec de canard, le bec de canard (14) se visse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la machette d'évacuation (13)
- Monter l'ensemble sur l'orifice d'échappement (7) derrière le climatiseur, l'ensemble se visse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure 1)

* Sur certains modèles le raccord de la manchette (13) (branchement arrière du climatiseur), peut ne pas être monté sur la gaine de rejet, dans ces cas la visser le raccord sur la gaine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avant de le fixer sur l'arrière du climatiseur

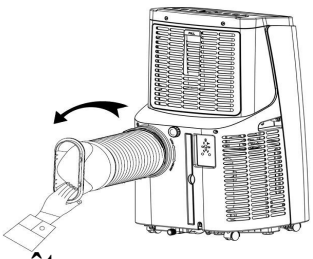


Figure 1

Montage du kit fenêtre

- Ouvrez la fenêtre et monter le kit (16) (voir figure 2 et 3), l'ensemble peut être placé horizontalement ou verticalement selon le sens d'ouverture
- Etirez les différents composants du kit et ajuster le kit afin que les deux extrémités soient en contact. Bloquer les composants entre eux.

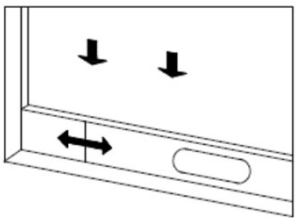


Figure 2

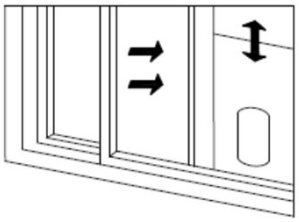


Figure 3

Mise en place du climatiseur

- L'appareil doit être positionné proche d'une fenêtre ou d'une baie vitrée et d'une prise de courant correspondant aux normes du pays
- Allonger le tuyau de refoulement et mettre l'extrémité du « bec de canard » dans la partie elliptique du kit fenêtre comme le montre la figure 4 et 5

Figure 4





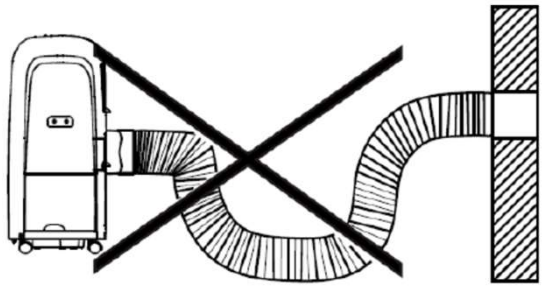
Figure 5

- Le tuyau d'échappement doit pouvoir évacuer le plus rapidement possible le flux d'air chaud en mode climatisation, le tuyau d'évacuation est extensible jusqu'à 1,5 m mais plus la distance est courte et plus l'appareil sera performant.

.

NE JAMAIS COUDER OU TORDRE LA GAINE

.



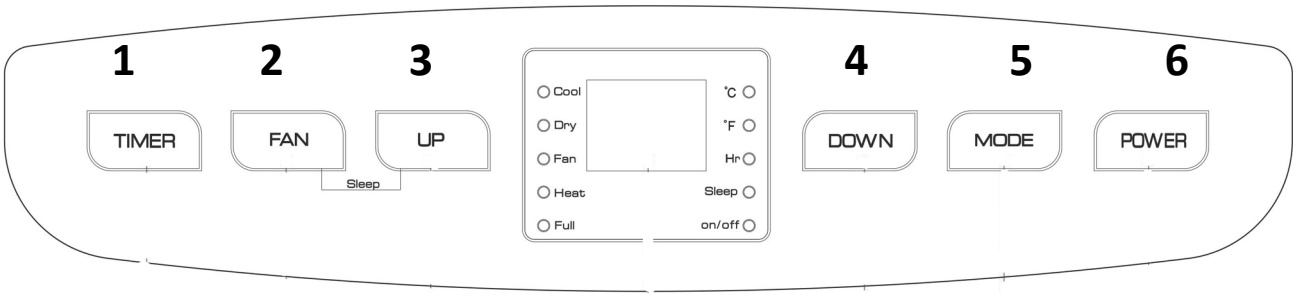
NE JAMAIS RALLONGER LA GAINE

.

NE JAMAIS CHANGER LA GAINE PAR UNE GAINE AUTRE QUE CELLE FOURNIE

.

PANNEAU DE COMMANDE



POWER (7): Appuyez sur POWER pour allumer / éteindre l'appareil. L'appareil emmétra un « BIP » à la mise sous tension, le climatiseur pourra être réglé

MODE (5): Après avoir mis l'appareil en marche, appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de ventilation, déshumidification, refroidissement

FAN (2): Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur (petite, moyenne ou grande) uniquement en mode froid et ventilation. En mode déshumidification, la vitesse est préréglée en petite vitesse

DOWN (4): Dans le mode de refroidissement, appuyez sur le bouton pour baisser le réglage de la température de 17 ~ 30 °C.

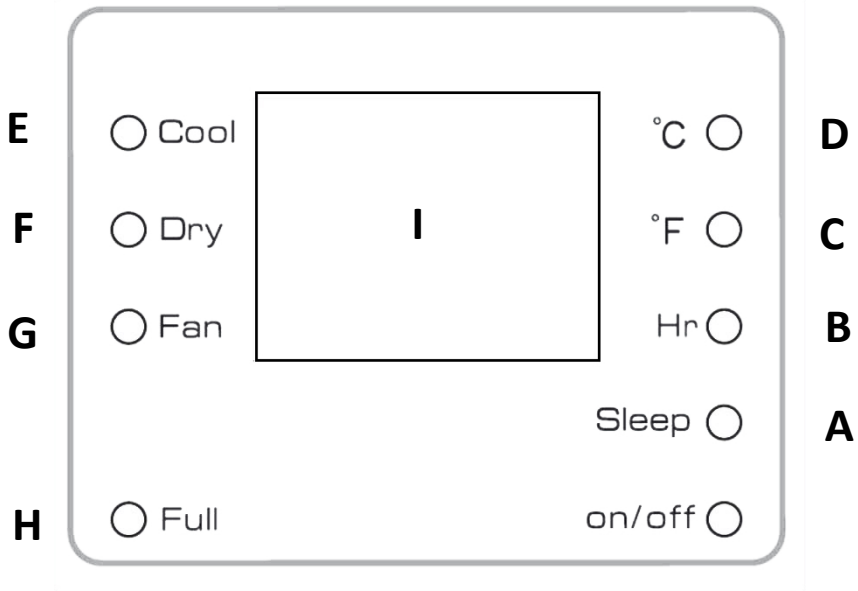
UP(3) : Dans le mode de refroidissement, appuyez sur le bouton pour augmenter la température de 17 ~ 30 °C.

SLEEP(2 et 3): Uniquement dans le mode de refroidissement, appuyez simultanément sur les boutons FAN(2) et UP (3)pour activer / désactiver la fonction nuit.

TIMER(1): Pour l'arrêt ou l'enclenchement par l'horloge, appuyez sur TIMER pour régler l'heure ON (enclenchement du climatiseur après le décompte du temps programmé) ou OFF (arrêt du climatiseur après le décompte du temps programmé), le temps 1 ~ 24, le temps est à régler avec « UP » ou « DOWN ».

BALAYAGE AUTOMATIQUE (SWING) : Accessible uniquement de la télécommande

LEGENDE AFFICHAGE ECRAN



A : Mode SLEEP

B : Mode TIMER

C: Degrés Fahrenheit

D : Degrés Celsius

E : Mode froid

F : Mode déshumidification

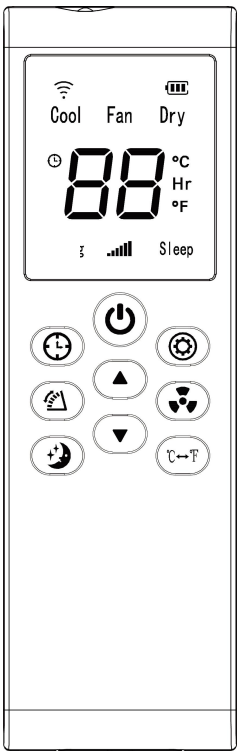
G : Mode ventilation

H : Bac d'eau plein (voir chapitre évacuation eau de condensation)

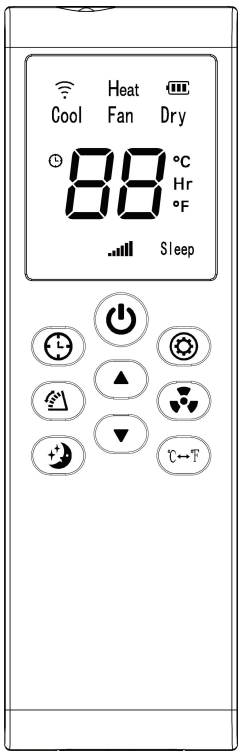
I : Ecran d'affichage (Température de réglage, heure pour le Timer, vitesse de ventilation)

Ecran d'affichage (Température de réglage, heure pour le timer, balayage automatique…)

TELECOMMANDE



Télécommande à froid unique



Télécommande avec fonction de chauffage

1. Marche/Arrêt **2. Minuterie** **3. Baisser la température**
4. Mode **5. Monter la température** **6. Vitesses de ventilation**
7. Mode nuit **8. Balayage automatique**
9. Réglage degrés Celsius/Fahrenheit

MODE DE FONCTIONNEMENT

Marche / Arrêt du climatiseur

Mode Climatisation (Cooling)

- Appareil en fonctionnement, appuyez sur (4) sélectionner le mode de refroidissement (Cool), le voyant de mode refroidissement s'éclaire.
- Appuyez sur (5) ou (3) pour régler la température de 17°C à 30°C.
- Appuyez sur (6) pour sélectionner la vitesse du ventilateur,

Mode ventilateur

- Appuyez sur (4) pour sélectionner le mode de ventilation (Fan), les voyants lumineux du mode ventilateur s'éclaire.

- Appuyez sur  (6) pour sélectionner la vitesse du ventilateur.

- La température et la fonction sommeil ne peuvent pas être configurés.

Mode minuterie

- Pour l'arrêt ou l'enclenchement par l'horloge, appuyez sur (2) pour régler l'heure ON (enclenchement du climatiseur après le décompte du temps programmé) ou OFF (arrêt du climatiseur après le décompte du temps programmé), le temps 1 ~ 24, le temps est à régler avec « 3 » ou « 5 ».

Mode déshumidificateur

- Appuyez sur (4) pour sélectionner le mode déshumidification (Dry), l'indicateur de mode déshumidification s'éclaire.
- En mode déshumidification, le mode nuit ne peut pas être réglé et la vitesse du ventilateur est la petite vitesse.

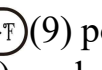
Mode nuit (SLEEP)

- Appuyez sur (7) pour passer en mode nuit, le ventilateur par défaut est en petite vitesse.
- Lorsque le mode nuit est activé, en mode refroidissement, à la fin de la première heure le réglage de la température monte de 1°C, à la fin de la deuxième heure le réglage de la température va monter une nouvelle fois de 1°C. Le climatiseur garde cette même température jusqu'à l'activation d'un nouveau cycle.
- Le mode nuit est invalide en mode déshumidification et mode ventilation . Si le réservoir est plein l'appareil se met en mode veille, le mode nuit sera annulé.

Balayage automatique (SWING)

- Appareil en fonctionnement, appuyez sur le bouton  (8), les volets de soufflage oscillent en continu verticalement de haut en bas. En appuyant à nouveau sur le bouton  (8) le mouvement s'arrêtera et les volets resteront dans la position au moment de l'arrêt du balayage

Choix de l'unité « degrés »

- Appuyer sur (9) pour choisir entre l'unité degrés Celsius (°C) (unité utilisé en France) ou degrés Fahrenheit (°F), l'unité choisie s'éclaire

Fonctionnement

- En mode refroidissement ou déshumidification, après la mise en marche par le « ON/OFF » (ou redémarrage par le ON/OFF ou changement de mode) le compresseur s'enclenche au bout de 3 minutes.

EVACUATION DE L'EAU DE CONDENSATION

En mode froid ou déshumidification, la particularité d'un climatiseur est de générer de l'eau appelée eau de condensation.

Le climatiseur a un système d'auto évaporation de l'eau condensé, cette eau passe sur le condenseur (partie chaude du circuit frigorifique) et s'évapore.

Cela permet de refroidir le condenseur et d'améliorer l'efficacité du climatiseur.

Selon le climat (forte humidité) ou surutilisation, un réservoir situé en bas derrière l'appareil permet de récupérer le surplus d'eau non évaporé.

Evacuation manuelle

- Si le bac est plein, une alarme sonore retentit et le défaut **« FL »** apparait sur le panneau de commande de l'appareil, le climatiseur va se mettre en mode veille.

- Afin de pouvoir le redémarrer, il faut enlever le bouchon 9 (voir figure 6) et l'eau dans le réservoir va s'évacuer. Prévoir un récipient pour récupérer cette eau. Remettre le bouchon avant l'utilisation.
- Le climatiseur pourra redémarrer.

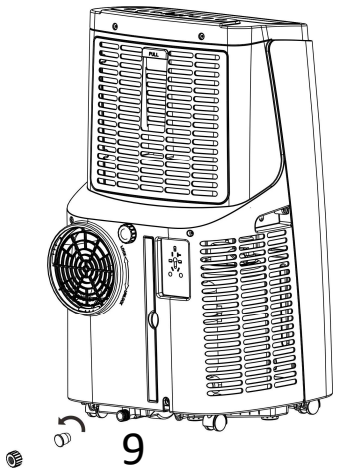


Figure 6

Evacuation continue (voir figure 7)

- Dévisser le bouchon (10) au milieu de la climatisation
- Placer un tuyau de vidange
- Raccorder le tuyau de vidange à une évacuation (fixe ou récipient)
- Respecter toujours une pente (minimum 1 cm par mètre) pour l'évacuation gravitaire

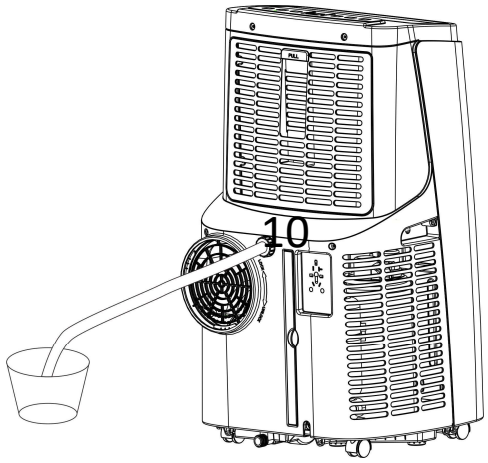


Figure 7

ENTRETIEN

Attention: Pour éviter un choc électrique, éteindre le climatiseur et le débrancher avant l'entretien.

Nettoyage:

- Utiliser un chiffon doux semi-sec pour nettoyer le climatiseur. Ne pas utiliser de produits chimiques (benzène, alcool, essence, etc.) sinon la surface de l'unité pourrait être endommagée.
- Ne pas éclabousser de l'eau sur l'appareil.

Filtre

- Nettoyer les filtres toutes les deux semaines, la poussière sur les filtres réduisent l'efficacité du climatiseur et peuvent l'endommager (dans ce cas là la garantie est caduque).
- Nettoyer les filtres avec de l'eau chaude et un détergent doux.
- Les filtres doivent être sec avant d'être remonter

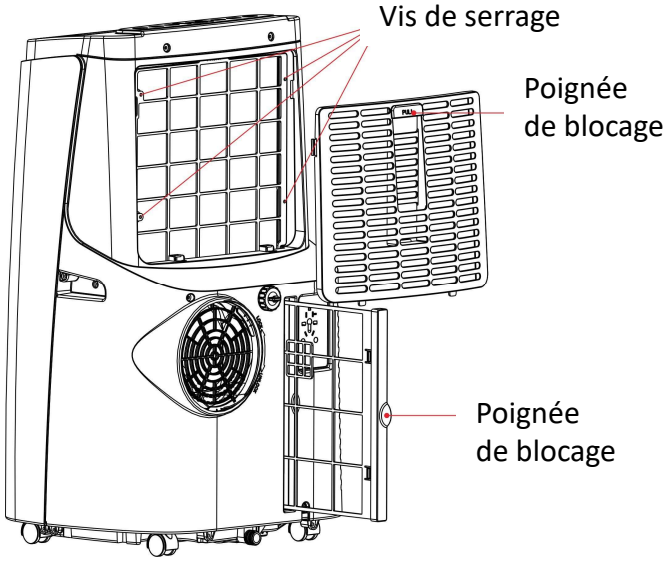


Figure 8

Filtre du haut (voir figure 8)

Sortir le cadre grâce à la poignée de blocage en forçant doucement vers le bas.

Dévisser les 4 vis, sortir le filtre pour le nettoyer

Une fois sec remonter le filtre et le cadre

Filtre du bas (voir figure 8)

Sortir le cadre avec le filtre en tirant doucement sur la poignée de blocage et nettoyer le filtre

Une fois sec remonter le cadre avec le filtre

Note: Ne jamais démarrer l'appareil sans filtre.

Nettoyage saisonnier

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, vérifier qu'il est conforme aux instructions suivantes:

- Retirez le bouchon de vidange afin de vider l'eau restante.
- Laissez le climatiseur fonctionné en mode ventilation pendant 2 heures pour sécher l' appareil.
- Éteignez le et débranchez le.
- Nettoyez et séchez les filtres puis les réinstaller.
- Retirez le tuyau d' évacuation d'air pour le ranger.
- Mettez la machine dans un sac en plastique et placez-la dans un endroit sec.

DYSFONCTIONNEMENT

Actions correctives : avant d'appeler votre revendeur, vérifiez que votre appareil ne rentre pas dans l'une des catégories suivantes :

Le climatiseur ne fonctionne pas :

- Vérifiez si le cordon électrique est bien branché
- Vérifiez les fusibles ou la protection électrique
- L'appareil est en attente après avoir atteint son point de consigne
- Vérifiez si le réservoir d'eau n'est pas plein (défaut FL l'écran)
- Vérifiez si la température ambiante n'est pas trop élevée ou trop basse (utilisation ambiante 17 à 35°C)

Le climatiseur ne refroidi pas comme il le devrait :

- A t il fonctionné suffisamment longtemps pour atteindre la valeur désirée?
- Vérifiez que l'appareil soit suffisamment ventilé
- Vérifiez que les ouvertures de la pièce soient bien fermées
- Vérifiez si la gaine de refoulement est bien connectée
- Vérifiez qu'un appareil ne dégage pas de chaleur dans la pièce
- Vérifiez que l'appareil soit adapté à la pièce

L’appareil émet un bruit sourd en fonctionnement :

- Vérifier que les filtres ne soient pas obstruées
- Vérifier que la gaine de refoulement ne soit pas bouchée
- Vérifier que le sol soit de niveau

L’appareil émet comme des « gargouillis » :

- Fonctionnement normal, le fluide frigorigène est en mouvement dans l’appareil

Le climatiseur redémarre constamment de façon intempestive :

- La lumière du soleil est directe, changer de place l’appareil
- Vérifier qu’une source de chaleur ne soit pas proche de l’appareil (fenêtre ouverte par exemple)

Le compresseur ne démarre pas :

- Attendre 3 minutes, la protection anti court cycle peut être active

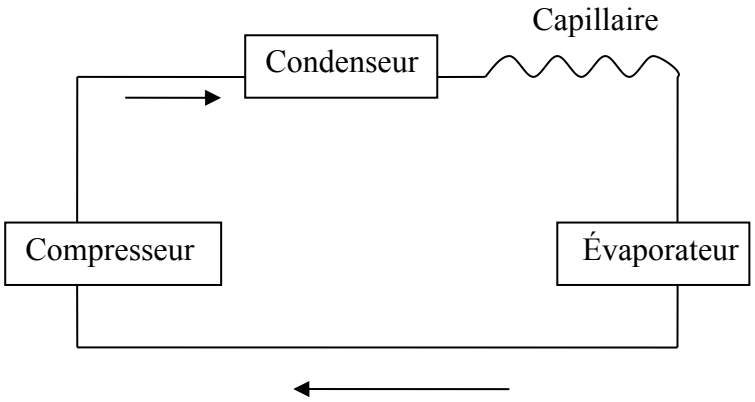
Remarque: Lors de situations anormales, éteignez et débranchez l'appareil. Rallumez votre appareil, si le problème persiste appelez le service après vente ou votre revendeur. N’essayez pas de réparer vous-même l’appareil.

VIII. Annexe

Paramètres de fusible

Type: 5TE or SMT
Voltage: 250V
Current: 3.15A

Diagramme schématique



Tous les paramètres techniques et spécifiques, s'il vous plaît se référer à la plaque signalétique du produit.
En raison de l'amélioration continue, nous nous réservons le droit de modifier certaines conceptions sans préavis.

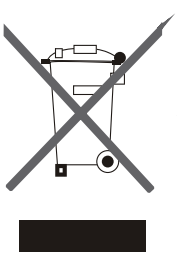
HTW
HIGH TECHNOLOGY WORLD

C./ Industria, 13 l Polígono Industrial El Pedregar
08160 Montmeló
Barcelona (Spain)

Phone: (0034) 93 390 42 20
Fax: (0034) 93 390 42 05

info@htwspain.com
www.htwspain.com

GIA GROUP



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT
IN ACCORDANCEWITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.
It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer pro viding this service.
Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent mate-rials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-outwheeled dustbin.

MANUAL DO UTILIZADOR

PORTÁTIL



P21

Descarregue o manual em português
http://www.htwspain.com/pub/docs/manual_usuario_p21_pt.pdf

HTW-PCS-026P21 | HTW-PBS-035P21

Muito obrigado por escolher o nosso produto.
Por favor leia atentamente este manual
antes de usar o equipamento.

HTW
HIGH TECHNOLOGY WORLD

PORTUGUÊS